

# BIULETYN KOWIEŃSKI

W I L B I

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3-3

Nr.

Wilno, dn.

10 lutego

~~XXXXXXXXXX~~  
1930 roku.

1931 r. 390.

## Treść numeru:

### I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

Dział. Str.

- |  |    |    |
|--|----|----|
| 1. "Lietuvos Aidas" o stosunkach Litwy ze Wschodem.                    | I. | 1. |
| 2. "LIETUVOS Zinios" o stosunkach handlowych między Litwą a Sowietami. | "  | "  |

### II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.

- |   |     |   |
|---|-----|---|
| 3. Musu Rytojus" o eksporcie do Anglii. | II. | " |
|---|-----|---|

#### K r o n i k a .

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 4. Sprawa akcyzy tytoniowej i jej dochody. | " | " |
| 5. Dochody z zapalek.                      | " | " |
| 6. Działalność spółki "Maistas"            | " | " |

### III. ZAGADNIENIA POLITYKI WYWNĘTRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

#### K r o n i k a .

- |  |      |    |
|--|------|----|
| 7. Areszty wśród opozycji.             | III. | 2. |
| 8. Sprawa księdza Spudasa o nadużycia. | "    | "  |
| 9. Sprawa 24 stronników Woldemarasa.   | "    | "  |
| 10. Sprawa księdza Olszewskiego.       | "    | "  |

1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900

1901  
1902  
1903  
1904  
1905  
1906  
1907  
1908  
1909  
1910  
1911  
1912  
1913  
1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930  
1931  
1932  
1933  
1934  
1935  
1936  
1937  
1938  
1939  
1940  
1941  
1942  
1943  
1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000

2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025  
2026  
2027  
2028  
2029  
2030  
2031  
2032  
2033  
2034  
2035  
2036  
2037  
2038  
2039  
2040  
2041  
2042  
2043  
2044  
2045  
2046  
2047  
2048  
2049  
2050  
2051  
2052  
2053  
2054  
2055  
2056  
2057  
2058  
2059  
2060  
2061  
2062  
2063  
2064  
2065  
2066  
2067  
2068  
2069  
2070  
2071  
2072  
2073  
2074  
2075  
2076  
2077  
2078  
2079  
2080  
2081  
2082  
2083  
2084  
2085  
2086  
2087  
2088  
2089  
2090  
2091  
2092  
2093  
2094  
2095  
2096  
2097  
2098  
2099  
2100

2101  
2102  
2103  
2104  
2105  
2106  
2107  
2108  
2109  
2110  
2111  
2112  
2113  
2114  
2115  
2116  
2117  
2118  
2119  
2120  
2121  
2122  
2123  
2124  
2125  
2126  
2127  
2128  
2129  
2130  
2131  
2132  
2133  
2134  
2135  
2136  
2137  
2138  
2139  
2140  
2141  
2142  
2143  
2144  
2145  
2146  
2147  
2148  
2149  
2150  
2151  
2152  
2153  
2154  
2155  
2156  
2157  
2158  
2159  
2160  
2161  
2162  
2163  
2164  
2165  
2166  
2167  
2168  
2169  
2170  
2171  
2172  
2173  
2174  
2175  
2176  
2177  
2178  
2179  
2180  
2181  
2182  
2183  
2184  
2185  
2186  
2187  
2188  
2189  
2190  
2191  
2192  
2193  
2194  
2195  
2196  
2197  
2198  
2199  
2200

I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

"Lietuvos Aidas" o stosunkach Litwy z  
Wschodem.

"Lietuvos Aidas" Nr.35 z dnia 12.II 1931 r. Streszczenie

Nie mamy na myśli stosunków naszych z Z.S.S.R., które posiadają już cechy tradycyjnej przyjaźni. Chodzi tu o stosunki z daleko położonymi państwami. Rok ubiegły dał nam szereg traktatów z państwami Wschodnimi: układ przyjaźni z Persją, Turcją i Afganistanem oraz traktat handlowo-nawigacyjny z Japonją.

Co do Japonji - udział jej w wielkiej wojnie postawił ją na równej stopie z mocarstwami europejskimi, skutkiem czego jest ona członkiem Rady Ligi Narodów i bierze udział w rozwiązywaniu spraw europejskich, a wśród nich i spraw Litwy. Pamiętajmy też i o tem, iż Japonja obok Anglii, Włoch i Francji, podpisała konwencję Kłajpedzką, jest więc nam bliższą, niż najejdno z państw Europy, z którymi sąsiadujemy.

Z państwami wschodnimi, rzecz prosta, nie mamy żadnych niemal bezpośrednich stosunków tak politycznych, jak ekonomicznych; atoli zawarcie z nimi traktatów przyjaźni ma znaczenie, jako środek do utrzymania pokoju światowego, i wprowadzenie w życie dyrektyw Ligi Narodów o arbitrażu. Prawdopodobnem jest już jednak, iż czasem utworzą się możliwości skierowania do tych krajów naszego eksportu. To też przy obecnym braku rynków zbytu nawiązanie stosunków przyjaznych ze Wschodem należałoby uznać za nader pomyslną okoliczność.

h a n d l o w y c h  
"Lietuvos Žinios" o stosunkach /między Litwą a  
Sowietami.

"Lietuvos Žinios" Nr.32 z dn. 9.II.1931 r. Artykuł p.t.

"Jeszcze o anomaljach handlu pomiędzy Litwą a Z.S.S.R." Streszczenie:

W handlu pomiędzy Litwą a Sowietami istnieją poważne anomalje. Przedewszystkiem Sowieckie przedstawicielstwo handlowe na Litwie nie chce płacić podatków z tytułu prowadzonych przez się interesów. Ponadto faktem jest, że stosunki handlowe pomiędzy Litwą a Z.S.S.R. się rozwijają a mimo to bilans handlowy stoi pod znakiem olbrzymiej przewagi importu sowieckiego do Litwy nad eksportem litowskim do Sowietów. Świadczy o tem tabela ponijsza

Rok.		Eksport	Import
1928	/w tys.litów/	3.655.8	9.114.1
1929	"	1.271.7	13.122.7
Za 10 miesięcy: 1930	"	2.330.9	11.221.9
Ogółem:		7.258.4	33.458.7

W tym okresie Sowiety importowały na Litwę towarów na sumę: 26.200.300 litów więcej, niż z Litwy eksportowano. Tymczasem Litwa nie może co do Rosji eksportować, w innych bowiem krajach zakupuje Z.S.S.R. towary, które są również i na Litwie jak np.manufaktura, wyroby metalowe, superfosfat, mięso i wyroby z mięsa, skóry, nierogacizna, konie i t.d.

Z.S.S.R. stosując dumping w stosunku do lnu polskiego, godzi pośrednio i w Litwę, gdyż z powodu niskich cen na rynku światowym Litwa zmuszona jest sprzedawać swój len na bezcen. Tymczasem len stanowi w eksporcie litowskim wybitną pozycję. To samo da się powiedzieć o drzewie, które eksportowała Litwa na znaczne sumy. Oprócz tego drzewo znajdowało zbyt na rynku miejscowym. Obecnie zaś

*[Faint, mostly illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

*[Faint, mostly illegible text in the middle and bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

wobec tego, że w Kłajpedzie tartaki przerabiają drzewo sowieckie, nawet rynek wewnętrzny został zagrożony. Kupcy wszczęli z tego powodu alarm i uzyskali zapewnienie, że na Litwie lasu sowieckiego nie będzie się sprzedawało. Napozór wszystko jest więc w porządku, jednak w rzeczywistości istnieją znaczne wątpliwości. Na mocy traktatu, który przewiduje, że 5 tartaków kłajpedzkich podjęło się przetworzyć w 1931 r. 130.000 festmetrów drzewa sowieckiego, w 1932 r. 250.000 festmetrów, przyczem nigdy się nie pomyśli, że drzewo to nie może być sprzedawane na Litwie. Należy się wrażliwie spodziewać, że po urzędowym zaprzeczeniu Sowietów, że sowieckie drzewo nie będzie na Litwie sprzedawane, mogą się jednak znaleźć osoby, które zajmą się taką sprzedażą. Istnieje przecież w Kownie szereg firm pod nazwą np. "Rosyjska nitka", "Rosyjski Tytoń", na czele których stoją miejscowi kupcy.

Bank Litewski lombarduje rosyjskie drzewo, płacąc za jeden festmetr po 9 szylingów /około 22 litów/ a oprócz tego 10 litów od każdego obrobionego festmetra właścicielom 5 tartaków kłajpedzkich, którzy utworzyli syndykat. Takie lombardowanie pociąga za sobą najczęściej przymusową sprzedaż zastawionego przedmiotu po niższej cenie. Jest to więc równoznaczne z ~~dumpingiem~~ dumpingiem.

W skutek tych okoliczności eksport drzewa litewskiego ogromnie się zmniejszył. 72 tartaki zatrudniające do 3 tys. robotników są zmuszone się zamknąć. Około 10.000 rolników i robotników utraciło zarobek przy eksporcie lasu. Wszystko to są bardzo ujemne objawy stosunków handlowych pomiędzy Litwą a Sowiecami.

#### ZAGADNIENIA POLITYKI W WNIĘTIENIU I ŻYCIE SPOŁECZNE.

A r e s z t y w ś r ó d o p o z y c j i . Ostatnio aresztowany został redaktor naczelny "Rytasa" Rodziewicz i wicedyrektor tej gazety p. Żalankowski. Aresztowanie to miało miejsce wskutek oskarżenia o zorganizowanie demonstracji z powodu wysłania Karwelisa do obozu ~~koncentracyjnego~~ koncentracyjnego w Worniach.

S p r a w a 24 s t r o n n i k ó w W o l d e m a r a s a . Zakończono się śledztwo wstępne w sprawie 24 stronników Woldemarasa, oskarżonych o organizowanie powstania z zamiarem obalenia obecnego rządu.

5 osób z pośród tych oskarżonych oskarża się jeszcze o zorganizowanie zamachu na dyrektora policji politycznej Rustejkę, przy czem 2 osoby są aktywnymi uczestnikami tego zamachu.

S p r a w a k s i ę d z a S p u d a s a o n a d u Ź y c i a . W dniu 12 b.m. rozpoczął się w Szawlach proces księdza Spudasa i notariusza taurowińskiego Mistowicza. Jak głosi akt oskarżenia ksiądz Spudas wykorzystawszy zaufanie właścicielki ziemskiej p. Girdwojnowej i jej nieznaną litewskiego języka, zmusił ją wspólnie z notariuszem Mistowiczem do przepisania na swe nazwisko folwarku o obszarze 126 ha. Oskarżeni do winy się nie przyznają. Spudas twierdzi, że transakcję załatwiono w celu ocalenia folwarku od podziału, i że włożył już on w ziemię cały swój kapitał, tak że zgadza się na zrzeczenie się majątku, jedynie za zwrotem 30.000 litów. Notariusz Mistowicz twierdzi, że przeczytał Girdwojnowej tekst umowy między nią a księdzem Skudasem w języku litewskim litewskim i polskim.

S p r a w a k s i ę d z a O l s z e w s k i e g o . Skazany jak wiadomo w swoim czasie na długoletnie więzienie za zabójstwo prałat Olszewski złożył podanie do arcybiskupa kowieńskiego z prośbą o zwolnienie ~~wzrost~~ od obowiązków duchownych i odebranie beneficjów. W związku z tem arcybiskup do prośby się przechylił i obecnie prałat Olszewski już ni jest księdzem. Olszewski złożył też na ręce prezydenta Smetony kolejną prośbę o zwolnienie z więzienia ze względu na zły stan zdrowia, przyrzekając jednocześnie opuścić na zawsze kraj, a dla którego jak powiada wiele się napracował.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

## II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.

"Musu Rytojus" o eksporcie do Anglii.

"Musu Rytojus" w ostatnim numerze w artykule p.t. "Trudności z bekonami" zamieszcza następujące uwagi:

W sprawie produkcji i sprzedaży bekonów wyrażają niezadowolenie wszyscy zainteresowani: producent, pośrednik i spóżywca. Właścianie, sprzedający świnię narzekają, iż t-wo "Maistas" zbyt wielki procent towaru dyskwalifikuje i nie płaci cen, ustalonych przez rząd; Komisja zakupująca nierogaciznę na eksport twierdzą, iż wskutek niewłaściwego systemu tuczenia towar jest nieodpowiedni; angielscy nabywcy wreszcie większość bekonów odrzucają, płacąc za przyjęte minimalne ceny. Minister Aleksa udzielił następujących wyjaśnień w tej sprawie: Eksport nierogacizny wzrasta z roku na rok, lecz ceny bekonów w Anglii są obecnie o połowę mniejsze, niż były dawniej. Jedną z przyczyn spadku cen towaru litewskiego jest nieumiejętna hodowla bekonów w Litwie; wskutek tego częściej towaru, przyjętego przez komisję, jako pierwsza, lub druga klasa, nie kwalifikuje się w Anglii i nawet do ostatniej, piątej klasy; cenę towaru tej klasy ustanowiono tam w wysokości 115-120 litów za centnar, podczas, gdy za bekonów litewskich płać w Anglii zaledwie 100 litów. Wartość litewskiego towaru eksportowego uwydatnia się jeszcze lepiej, jeżeli zważyć, iż za bekonów irlandzkich nabywcy płać 250 lit. za centnar. To też rząd, płać ludności ustanowioną cenę, traci przy sprzedaży po 60-70 lit. na sztuce. Chcąc usunąć przyczyny tej anomalji, rząd zamierza dolożyć starań uświadomienia ludności, jak należy nierogaciznę hodować i tuczyć; zadanie to zostanie powierzone agrobomom, którzy będą rozpowszechniali broszury i organizowali wycieczki. Należy mieć nadzieję, iż dzięki tej akcji wartość litewskiego eksportu się podniesie do tego stopnia, że będzie posiadał wymagane kwalifikacji, chociażby 40% towaru; a nie 10-12%, jak jest obecnie.

Sprawa akcyzy w tytoniowej. i jej dochody. W ciągu roku 1930 wpłynęło do skarbu litewskiego 12 milj. litów tytułem dochodu z akcyzy tytoniowej. W roku bieżącym władze skarbowe spodziewają się osiągnąć jeszcze więcej dochodu ze względu na zmniejszoną konkurencję na rynku tytoniowym.

Dochody z zapałek. W 1930 r. dochody z zapałek wyraży się sumą 1.488.414 litów. Z szmy tej wpłynęło do dn. 12 maja 30 r. to znaczy kiedy jeszcze nie istniał monopol 534.403 litów. Reszta dochodów wpłynęła w ciągu istnienia monopolu. W 1929 r. wpłynęło dochodu za zapałki 984.000 litów.

W 1930 r. wyprodukowano 59.903.470 pudełek zapałek. Od chwili zaś wprowadzenia monopolu wyprodukowano 34.396.970 pudełek. Sprzedano od chwili wprowadzenia monopolu 28.360.260 pudełek.

Działalność spółki "Maistas". Spółka akcyjna "Maistas" wyzyskała na cele uboju w ciągu stycznia r.b. 37.000 szt. nierogacizny 1455 sztuk bydła rogatego, 2.356 sztuk cieląt, 2.514 sztuk ptactwa domowego ogółem 44.255 sztuk wartości 6.5 milj. litów. Spółka eksportowała zagranicę 17.149 sztuk żywej nierogacizny 1.465.000 kg. karków, 1.065.000 kg. bekonów, 80.604 kg. świeżej wieprzowiny, 32.480 kg. żywego białka, 4.163 kg. świeżej wołowiny i t.d. na ogólną sumę 5.100.000 litów. Eksport kierował się do Niemiec i Francji. Naogół jednak eksport do Niemiec zmniejszył się wskutek zbyt wysokich cel i niskich cen. Ptactwo eksportowano do Anglii.

B7